FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80527502 2000
Fecha Exp / Del. Date: 13.09.2021
Fecha rec / Rec date:

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
Pais / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 303627
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: PK0146BK
Remolque / Remoc.plate: CB2877EA

Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251063000	375			PZA	TBA-501494	015	18013477/18021193	25	550004306701		
	256527					TBA-501711	090					
	1003466 CQ 50114300 3											

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
16 SET 2021
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quanti

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 375
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 15
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 16.9.21
Firma

Peso neto total / Total net weight: 2.943,750
Peso bruto total / Total brut weight: 3.906,750
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 015

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.° 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.° 167, Hoja N.° 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

8052 7501/02/03

2 Екземпляр за получателя
Copy for **consignee**

1. Изпращач (име, адрес, държава)
Sender (name, address, country)

S. Fagor Ederlan
Fagor Ederlan Koop.E.
Arrobeko Pasealekua, 7
20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa)
Nif: ESF-20025202

МЕЖДУНАРОДНА ТОВАРИТЕЛНИЦА №
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Този превоз, независимо от всяка противна клауза, е подчинен на Конвенцията относно договора за международен превоз на стоки по пътищата (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2. Получател (име, адрес, държава)
Consignee (name, address, country)

Magna Di SpA
IT - 70026 Modugno

16. Превозвач (име, адрес, държава)
Carrier (name, address, country)

BETIS YV.2005 ЕООД
BG201231523
Ул. Ресник 44/133
БЕРНИК 2531

PK 0146 BM CB 2877 EA

3. Разтоварен пункт (място, държава)
Place of delivery of the goods (place, country)

IT - 70026

17. Последователни превозвачи (име, адрес, държава)
Successive carriers (name, address, country)

4. Товарен пункт (място, държава, дата)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

ES - 20540

18. Резерви и бележки на превозвача
Carrier's reservations and observations

5. Приложени документи
Documents attached

8052 7501/02/03

За попълване на отговорност на изпращача графи 1 до 15 вкл. + 19+ 21+ 22. Очертаните графи с дебели линии се попълват от превозвача
To be completed on the sender's responsibility 1 - 15 including and + 19+ 21+ 22. The spaces farmed with heavy lines must be filled in by the carrier.

В случай на опасни стоки, да се посочи евентуалното уясняване в последния ред още: клас, цифрата и ако е нужно - буквата.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter if any.

6. Знаци и номера Marks and Nos	7. Брой колети Number of packages	8. Вид опаковка Method of packing	9. Вид на стоката Nature of the goods	10. Статистически № Statistical number	11. Тежина бруто кг Gross weight in kg	12. Обем м³ Volume in m³
	40 cont. pieces				12497 kg	

Клас Class	Цифра Number	Буква Letter	(ADR*)

13. Указания на изпращача
Sender's instructions

19. Специални споразумения
Special agreements

За плащане от 20. To be paid by						
Превозна цена Carriage charges						
Намаления Deductions						
Салдо Balance						
Добавки Supplem charges						
Други такси Other charges						
ВСИЧКО TOTAL						

14. Предписания за плащане на навлото/instructions as to payment for carriage
☐ Предплатено / Carriage paid
☐ Дължимо / Carriage forward

21. Изготвена в ..... на 13.09.2021
Established in ..... on 20

15. Наложен платеж
Cash on delivery

KUEHNE + NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22

S. ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Подпис и печат на изпращача
Signature and stamp of the sender

23

BETIS YV.2005 ЕООД
ул. Ресник 44/133
Подпис и печат на превозвача
Signature and stamp of the carrier

24. Стоките получени / Goods received
Място ..... на 20
Place ..... on 20

6 SET 2021

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Подпис и печат на получателя
Signature and stamp of the consignee

Образец ИРИ 1978 г.